

INDICE

Back to school	1
Come contattare l'unità Pensioni	2
Redditi 2017 del coniuge	2
Attenzione: l'anno scolastico si è appena concluso ...	
Che cosa bisogna sapere	3
Nuovi orari di sportello della Cassa malattia a Bruxelles	3
My Remote	4
EU Login Mobile Application	4
Sito web di AIACE International	5
Yammer After EC	5
Bisogno di aiuto? Contattare il servizio sociale	5
Riconoscimento di malattia professionale: procedura da seguire	6
Ristoranti - carrelli adattati a persone con problemi di salute	6
Accesso agli edifici della Commissione a Lussemburg	7
LUXWEB	8
Assicurazione assistenza viaggio	8
Quali documenti portare in viaggio?	8
AFILIATYS	8

Back to School: far conoscere l'Europa nella propria vecchia scuola



Per chi è ormai in pensione, perché non partecipare all'iniziativa Back to School? Si tratta di farsi ambasciatori dell'UE e di incontrare gli studenti della propria vecchia scuola per spiegare loro cos'è concretamente l'Europa. Per la preparazione degli incontri è possibile contare su consigli e sostegno didattico. Occorre tuttavia precisare che l'iniziativa ha carattere volontario e che le spese sono pertanto a proprio carico.

Per maggiori informazioni, contattare la rappresentanza della Commissione nel proprio paese.

[HTTPS://MYINTRACOMM.EC.EUROPA.EU/CORP/COMM/BCKTOSCHOOL_BCKTOUNIVERSITY/PAGES/BACK-TO-SCHOOL.ASPX?LN=FR](https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/comm/bcktoschool_bcktouniversity/pages/back-to-school.aspx?ln=fr)

Come contattare l'unità pensioni

Una nuova casella funzionale di posta elettronica (PMO-PENSIONS@ec.europa.eu) è indicata sul bollettino di pensione e sostituisce l'indirizzo di posta elettronica nominativo che figura attualmente sul bollettino. Ecco nel dettaglio come contattare l'unità pensioni:



❶ Domande sulle pensioni (diritti pecuniari)

L'indirizzo di posta elettronica (PMO-PENSIONS@ec.europa.eu) e il numero di telefono figurano sul vostro foglio pensione in alto a sinistra. Si prega di comunicare al PMO eventuali cambiamenti di indirizzo o cambiamenti della vostra situazione personale.

❷ Domande sull'indennità scolastica o sui diritti relativi alla cessazione dal servizio (trasloco, reinsediamenti, spese di viaggio)

Si prega di contattare il PMO.4 (Unità pensioni) mediante PMO CONTACT: <https://ec.europa.eu/pmo/contact/en> **E DI SELEZIONARE IL CORRETTO DOMINIO/SOTTODOMINIO**

❸ In caso di decesso

In caso di decesso di un funzionario in pensione si deve informare il prima possibile la Commissione (tel.: +32 2 295 20 17 fax: +32 2 296 53 73) tramite il PMO Contact <https://ec.europa.eu/pmo/contact/en/> o il servizio sociale (tel.: +32 2 295 90 98; email HR-BXL-AIDE-PENSIONNES@ec.europa.eu) as quickly as possible.

Per maggiori informazioni: <https://myintracomm.ec.europa.eu/retired> > **ASSURANCE MALADIE > EN CAS DE DÉCÈS**

Tre caselle di posta elettronica funzionali sono attivate per scopi specifici:

PMO-PENSIONS-DECLARATIONS@ec.europa.eu per trasmettere la dichiarazione di esistenza in vita/la dichiarazione biennale

PMO-PENSIONS-EDUCATION-DECLARATION@ec.europa.eu per trasmettere la dichiarazione scolastica

PMO-DEPARTURE-RIGHTS@ec.europa.eu per trasmettere i documenti relativi alla cessazione del servizio (trasloco, reinsediamento e spese di viaggio)

O l'indirizzo postale

Commission européenne
PMO.4 - Pensions
MERO 07/011
B- 1049 Bruxelles

Le domande generali su questioni di competenza del PMO vanno inviate a: <https://ec.europa.eu/pmo/contact/>

Per domande relative all'RCAM o richieste di rimborso di spese mediche, si rimanda agli uffici di liquidazione dell'RCAM.

Redditi 2017 del coniuge



Se il proprio coniuge/partner riconosciuto è coperto dal Regime comune di assicurazione malattia (RCAM), la sua situazione professionale e i suoi redditi per il 2017 vanno dichiarati anche se nulli.

Questa copertura scade infatti il 30 giugno di ogni anno. È pertanto necessario procedere a una nuova dichiarazione per prolungare di un anno la copertura malattia del proprio coniuge/partner riconosciuto. La dichiarazione deve essere trasmessa al PMO attraverso il PMO Contact online oppure per posta all'ufficio di liquidazione di competenza.

Attenzione: l'anno scolastico si è appena concluso ... Che cosa bisogna sapere

I moduli per richiedere il prolungamento dell'assegno per figlio a carico, l'indennità scolastica e la pensione orfani sono già stati recapitati o lo saranno a breve.

Questi moduli sono disponibili anche sul sito:

<http://ec.europa.eu/pmo/education-allowances.htm>

Devono essere trasmessi preferibilmente per posta elettronica a

PMO-PENSIONS-EDUCATION-DECLARATION@EC.EUROPA.EU

oppure all'indirizzo postale:

i COMMISSIONE EUROPEA

PMO.4 – PENSIONI

MERO 07/011

B- 1049 BRUXELLES



Per gli orfani maggiorenni: i moduli sono stati inviati nel mese di giugno 2018. Per evitare un'interruzione eccessiva del pagamento, questi documenti devono essere rinviati il prima possibile debitamente compilati, datati e firmati.

Quanto ai beneficiari di assegni per figli maggiorenni, i moduli saranno inviati nel mese di agosto 2018. Questi documenti dovranno essere rinviati compilati, datati e firmati entro il 31 ottobre 2018.

Nuovi orari di sportello della Cassa malattia a Bruxelles

Da novembre 2017 sono cambiati **gli orari di sportello della Cassa malattia a Mérode**, Bruxelles.

Il servizio è disponibile **dal lunedì al venerdì dalle 9:30 alle 13:00** ed è accessibile a tutti gli affiliati senza appuntamento. I colleghi che garantiscono questo servizio sono a disposizione per questioni di principio sul regime RCAM (cassa malattia) e per un esame delle singole richieste in corso.

Lo sportello "Assicurazione malattia" non interviene nella compilazione delle richieste di rimborso delle spese mediche.

Durante gli orari di servizio viene messa a disposizione una fotocopiatrice ed è disponibile anche una cassetta della posta per lasciare i documenti per l'RCAM.

i EDIFICIO MERO

41, AVENUE DE TERVUEREN

1040 - BRUXELLES



Da aprile 2018, a seguito di un accordo tra AIACE-sezione Belgio e il PMO3, una collega di quest'unità è presente nei locali di AIACE Belgio **in rue de Genève 1** (accesso dall'ingresso principale al n. 3, 1° piano, ufficio 33) ogni 2° e 4° giovedì del mese. La presenza è garantita dalle 9:30 alle 12:00. La collega del PMO 3 è a disposizione dei pensionati per aiutarli a risolvere problemi relativi al RCAM.

È importante comunicare il proprio nome almeno 48 ore prima per e-mail (AIACE-BE@ec.europa.eu) o telefonicamente (+32 2 295 38 42) in modo da consentire alla collega del PMO3 di esaminare il fascicolo in anticipo e di gestirlo quindi più velocemente durante l'incontro.

i EDIFICIO GENÈVE 1

RUE DE GENÈVE, 1

1140 - EEVERE

È possibile raggiungere rue de Genève 1 con i seguenti **mezzi pubblici**:

Autobus	12, 21, 66 (nei dintorni: 45, 63)
Tram	62 (boulevard Léopold)
Treno	stazione di Evere: IC, S4, S5, S7, S9
Metropolitana	Schuman/Montgomery - cambio per Diamant (linee 7 e 25) - a Diamant: autobus 12 o 21

In zona è facile parcheggiare e nei dintorni si trovano dei taxi.

My Remote



“My Remote”? Che cos'è? → È un menù unico che permette di accedere alle diverse applicazioni della Commissione

Esiste ormai un punto di accesso unico, denominato “My Remote”, che consente con una sola autenticazione EU Login di collegarsi con un menù a scelta multipla alle varie applicazioni della Commissione (RCAM online, My IntraComm, SYSPER Pensions, EU Login - per modificare i parametri del proprio account - e a breve all'applicazione che sostituirà PMO-Contact). Esiste tuttavia un'eccezione: per il

regime RCAM online è richiesta una seconda autenticazione.

L'URL di “My Remote” è: <https://myremote.ec.europa.eu>

Occorre ricordarsi di inserirlo tra i Preferiti/Signets/Bookmarks dei propri browser.

- ❗ Maggiori informazioni sono disponibili sul sito web di AIACE nel menù “Servizi” alla pagina “EU Login” <http://aiace-europa.eu/eu-login>

e nei seguenti documenti:

In francese:

http://aiace-europa.eu/wp-content/uploads/2017/08/Info-on-My-Remote_FR.pdf

In inglese:

http://aiace-europa.eu/wp-content/uploads/2017/08/Info-on-My-Remote_EN.pdf

EU Login Mobile Application



L'applicazione mobile EU Login è stata sviluppata dalla Commissione per semplificare l'autenticazione quando ci si collega alle applicazioni protette da EU Login con un dispositivo mobile tipo “Android” o “iOS”. L'applicazione EU Login non può essere installata su PC/Mac ma solo su dispositivi mobili, ovvero smartphone e/o tablet.

Quest'applicazione permette di autenticarsi con un dispositivo mobile mediante il semplice inserimento di un codice PIN (o di utilizzare la funzione “Touch ID”) invece di ricevere un SMS. Si tratta di una soluzione ai problemi riscontrati da alcuni in relazione della pessima copertura della rete dell'operatore di telefonia mobile o di alcuni operatori di telefonia mobile che non inoltrano gli SMS. Questo sistema è anche molto più veloce degli SMS, soprattutto se si utilizza un solo e unico dispositivo mobile.

- ❗ Maggiori informazioni sono disponibili sul sito web di AIACE nel menù “Servizi” alla pagina “EU Login” <http://aiace-europa.eu/eu-login>

e nei seguenti documenti:

In francese:

<http://aiace-europa.eu/wp-content/uploads/2017/08/Authentication-avec-lappli-EU-Login- V34.pdf>

In inglese:

<http://aiace-europa.eu/wp-content/uploads/2017/08/Authenticate-with-EU-Login-Mobile-App V4.pdf>

Sito web di AIACE International



Accedere al sito internet di AIACE è ancora più facile, perché non occorrono né identificativo di accesso (login) né password. Il sito raccoglie numerose informazioni, oltre a link ai siti internet delle sezioni nazionali di AIACE e, sotto il menù "Servizi", documenti e moduli da scaricare, nonché informazioni e aiuti vari sulle diverse applicazioni della Commissione.

 <http://aiace-europa.eu/?lang=en>
Telefono: +32 2 295 29 60

Yammer After EC

Come partecipare all'unico forum riservato ai pensionati delle istituzioni europee

A metà 2012 la Commissione ha messo a disposizione dei pensionati di tutte le istituzioni europee una piattaforma social di discussione e scambio di informazioni per consentire loro di restare in contatto. Essendo appena stato stipulato un nuovo contratto quadro, questa rete potrà continuare a esistere alle medesime condizioni "tecniche" per i prossimi cinque anni.



Grazie in particolare alla creazione di gruppi di aiuto su Yammer After EC, questo strumento ha cominciato a svilupparsi dall'estate 2014 e oggi conta oltre 1300 membri. Questi gruppi "Help" hanno reso possibile la conservazione e una diffusione agevolata di informazioni "in tempo reale" offrendo un'ampia gamma di documenti di supporto realizzati specificamente per i pensionati dall'Helpdesk di AIACE International, oltre a documentazione ufficiale, il tutto sui principali temi cari ai Senior.

Oltre al piacere di riallacciare i contatti con i vecchi colleghi, qui i membri possono trovare direttamente le risposte ai loro problemi, sia sulle procedure che sulle applicazioni della Commissione, perché altri membri della rete mettono a disposizione di questa comunità le loro esperienze e competenze. Tra l'altro sempre più membri partecipano ai dibattiti e in molti scaricano documenti.

Talvolta AIACE International riferisce all'amministrazione alcuni problemi di interesse generale (o addirittura problemi specifici) evocati su questo sito: infatti, oltre a essere ricettivi e rispondere a queste richieste, i colleghi dell'amministrazione apprezzano ricevere feedback su eventuali difficoltà riscontrate dai pensionati. Si tratta di uno strumento di facile accesso, che richiede soltanto login e password. Bastano pochi clic per essere collegati.

Per scoprire questa rete, occorre iscriversi su www.yammer.com/afterec. Bisogna indicare soltanto l'indirizzo e-mail privato (anche se viene richiesto l'indirizzo professionale!) e aspettare che un amministratore della rete trasmetta un invito da Yammer After EC. A quel punto basterà seguire le istruzioni contenute nell'invito.

Bisogno di aiuto? Contattare il servizio sociale

In caso di difficoltà personali, amministrative o finanziarie è possibile rivolgersi al servizio sociale. Gli assistenti sociali possono fornire informazioni utili, oltre ad aiuto e affiancamento. Il servizio sociale di pertinenza è lo stesso dell'ufficio di liquidazione



 **Servizio sociale Bruxelles:** + 32 2 295 90 98 - HR-BXL-AIDE-PENSIONNES@ec.europa.eu
Servizio sociale Lussemburgo: + 352 4301 33948 - HR-LUX-ASSISTANTS-SOCIAUX@ec.europa.eu
Servizio sociale Ispra: + 39 0332 78 59 10 - HR-PENSIONERS-ISPRA-SOCIAL-ASSISTANCE@ec.europa.eu

Per le altre istituzioni, contattare il proprio servizio sociale.

Riconoscimento di malattia professionale: procedura da seguire



L'informazione amministrativa n. 15-2018/04.04.2018 presenta una variazione della procedura che fa seguito all'introduzione di una richiesta di riconoscimento di una malattia professionale a titolo delle disposizioni dell'articolo 73 dello statuto e della regolamentazione comune relativa alla copertura dei rischi di infortunio e di malattia professionale.

Conformemente alla legislazione di cui sopra, i dipendenti e gli ex dipendenti delle varie istituzioni e agenzie dell'Unione europea sono assicurati contro i rischi di malattia professionale nei casi in cui si ritiene che le condizioni di lavoro o talune circostanze professionali siano all'origine di una malattia professionale (o abbiano aggravato un problema di salute esistente).

La procedura relativa alla valutazione delle richieste di riconoscimento di una malattia professionale è stata modificata con effetto immediato.

A norma dell'articolo 16 della regolamentazione comune, tutte le richieste di questo tipo saranno sottoposte alla valutazione del medico o dei medici nominati dall'istituzione. A quel punto verrà condotta un'indagine amministrativa dalla DG HR o dall'organo equivalente. Le conclusioni dell'indagine saranno trasmesse al PMO e la decisione dell'AIPN relativa al riconoscimento della malattia professionale sarà comunicata al funzionario/agente o all'ex funzionario/agente che ha presentato la richiesta.

L'amministrazione è del parere che così facendo il contributo dell'ambiente professionale a una malattia (o a una parte di essa) possa essere valutato nel modo più oggettivo e fattuale possibile.

<https://myintracomm.ec.europa.eu/retired/fr/Pages/index.aspx> > **Droits statutaires > Informations administratives > 2018**
<https://myintracomm.ec.europa.eu/en/Pages/welcome.aspx> > **Personnel > Santé > Santé préventive > Santé au travail > Maladie professionnelle**

Restaurant - keukenkarretjes voor mensen met een medische aandoening

L'OIB ha dotato tutte le mense e le caffetterie della Commissione a Bruxelles di carrelli per colleghi o visitatori con problemi di salute, sia temporanei che permanenti. I carrelli consentiranno a queste persone di spostare più facilmente i vassoi e i loro effetti personali.

L'iniziativa contribuisce ad adattare le strutture esistenti in modo che le persone con problemi di salute siano completamente autonome.

Questi luoghi dispongono di carrelli*



- ▶ BERL Mensa
- ▶ BREY 2 Caffetteria
- ▶ BREY 15 Mensa
- ▶ BU5 Mensa
- ▶ C150 Caffetteria
- ▶ CCAB Mensa
- ▶ CDMA Caffetteria
- ▶ CHAR Mensa
- ▶ COV2 Mensa
- ▶ EEAS Mensa
- ▶ G6 Mensa
- ▶ J70 Caffetteria
- ▶ L41 Mensa
- ▶ L130 Mensa
- ▶ MAD0 Mensa
- ▶ MERO Caffetteria
- ▶ MO34 Mensa
- ▶ ORBN Caffetteria
- ▶ PLB3 Mensa

i i veda anche: <https://myintracomm.ec.europa.eu/news/AuQuotidien/Pages/chariots-cantines.aspx>

* Si vedano le modalità di accesso agli edifici della Commissione a Bruxelles:

<https://myintracomm.ec.europa.eu/retired> > **Accès aux immeubles > Modification des modalités d'accès aux bâtiments de la Commission à Bruxelles**

Accesso agli edifici della Commissione a Lussemburgo

A decorrere dal 1° aprile 2018 sono state modificate le procedure per l'accesso agli edifici. Ad oggi si distingue tra i pensionati della Commissione e i pensionati delle altre istituzioni e organismi dell'UE. **Pensionati della Commissione (comprese le agenzie esecutive e decentrate)** Sono esonerati dalle procedure per i controlli di sicurezza (metal detector a portale e scanner a raggi X) in tutti gli edifici della Commissione a Lussemburgo. L'attuale lasciapassare (di colore rosso) è sostituito da un badge magnetico (di colore arancione). Esso permette:

- **l'accesso autonomo** ai servizi riportati di seguito (è ammesso un visitatore):

EDIFICIO	CODICE	INDIRIZZO	INFRASTRUTTURE
ARIANE	ARIA	400 Route d'Esch	Biblioteca, caffetteria, mensa
BECH	BECH	5 Rue A. Weiker	Biblioteca, centro sportivo, caffetteria, mensa
DROSBACH	DRB	12 Rue Guillaume Kroll	AIACE, angolo senior, biblioteca, ufficio dell'assicurazione malattia, servizi sociali, centro sportivo, caffetteria, mensa
EUROFORUM	EUFO	10 Rue Stumper	Centro sportivo, caffetteria, mensa
FISCHER	FISR	135 Rue Adolphe Fischer	Caffetteria, mensa
FOYER	HEIN	10 Rue Heinrich Heine	Circoli ricreativi, bar, ristorante
HITEC	HTEC	11 Rue E. Ruppert	Centro sportivo, caffetteria
LACCOLITH	LACC	18 Rue Eugène Ruppert	Centro sportivo, caffetteria
T2	T-2	1-7 Boulevard Pierre Frieden	Centro sportivo, caffetteria, mensa

- **l'accesso accompagnato** in tutti gli altri edifici: occorre presentare il badge all'agente di sicurezza e comunicare il nome di un membro del personale della Commissione da cui si verrà accolti all'ingresso e accompagnati durante la permanenza nell'edificio.

IMPORTANTE : per un periodo transitorio (**fino al 31/12/2019**) saranno riconosciuti entrambi i titoli di accesso (l'attuale lasciapassare rosso e il nuovo badge magnetico arancione). **A partire dal 1° gennaio 2020** sarà consentito l'accesso agli edifici della Commissione solo con il nuovo titolo d'accesso.

Per ottenere il nuovo badge magnetico o per sostituire il vecchio badge con quello nuovo:

i Presentarsi al Servizio titoli di accesso a Lussemburgo:

Indirizzo: DRB B0/021, Rue Guillaume Kroll 12, 1882 Lussemburgo

Orari di apertura: dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 12:00 e dalle 13:30 alle 16:00

Telefono: +352 4301 32687

Email : EC-SECURITY-CARTES-DE-SERVICE-LUXEMBOURG@ec.europa.eu

Fino a nuovo ordine, le modalità di accesso al sito del JRC/CCR restano immutate.

Pensionati di un'altra istituzione o di un altro organismo dell'UE

Dal 1° aprile 2018 la Commissione riconosce i titoli d'accesso di pensionato rilasciati da altre istituzioni o da altri organismi con sede a Lussemburgo. Di conseguenza, non è più necessario essere in possesso di un titolo d'accesso della Commissione.

I titoli d'accesso rilasciati da dette istituzioni permettono:

- ▶ **l'accesso autonomo** ai servizi riportati nella tabella di cui sopra. In questi edifici si è esonerati dalle procedure per i controlli di sicurezza (metal detector a portale e scanner a raggi X);
- ▶ **l'accesso accompagnato** a tutti gli altri edifici previo espletamento della procedura prevista per i visitatori: bisogna essere iscritti a e-Pass, identificarsi mediante un documento d'identità, comunicare il nome della persona di contatto da cui si verrà presi in carico e superare i controlli di sicurezza (metal detector a portale e scanner a raggi X).

LUXWEB



Forse non tutti sanno che il 10 ottobre 2017 è stata lanciata **LUXWEB, la piattaforma internet** dedicata al sito di Lussemburgo.

LUXWEB è uno strumento interistituzionale, dinamico e locale: la soluzione ideale per informarsi sull'attualità della vita delle istituzioni a Lussemburgo e sugli eventi che in esse si tengono. LUXWEB è inoltre accessibile ai pensionati che desiderano continuare a partecipare alla vita delle istituzioni europee.

La piattaforma merita di essere consultata, perché contiene numerose informazioni utili.

i LUXWEB: <https://myintracomm.ec.europa.eu/net/luxweb>

Lancio di LUXWEB:

<https://myintracomm.ec.europa.eu/news/AuQuotidien/Pages/nouvel-intranet-luxembourg.aspx>

Assicurazione assistenza viaggio



Per chi parte in viaggio, perché non sottoscrivere un'assicurazione "Assistenza"? Quest'assicurazione copre le spese che non sono prese in carico dal RCAM (spese di trasporto o di rimpatrio a domicilio) oppure, a seconda della formula scelta, garantisce la copertura di quella parte di spesa che resta a proprio carico.

Questa parte può infatti essere rilevante nei paesi dove i servizi medici hanno costi elevati (soprattutto in Norvegia, Stati Uniti e Svizzera). Quest'assicurazione "Assistenza" può rivelarsi utile anche negli ospedali che non accettano la presa in carico, ma che richiedono un pagamento immediato.

Quali documenti portare in viaggio?

A chiunque potrebbe capitare in viaggio di ammalarsi o di essere vittima di incidente. Dato che è sempre meglio giocare d'anticipo, è bene ricordarsi di portare in valigia questi tre documenti:

- ▶ **il documento attestante l'iscrizione al Regime comune di assicurazione malattia:** disponibile nelle 23 lingue ufficiali dell'UE (attraverso [RCAM online](#) o da richiedere al **PMO**)
- ▶ **modulo di presa in carico:** in caso di ricovero e di accettazione della presa in carico, le spese saranno sostenute direttamente dall'RCAM;
- ▶ **il modulo di dichiarazione di sinistro, qualora sia stata sottoscritta un'assicurazione infortuni.**

i Portale pensionati: <https://myintracomm.ec.europa.eu/retired/fr/Pages/index.aspx>

PMO Contact: + 32 (0)2 299 77 77 (dalle 9:30 alle 12:30).

PMO Contact online : <https://ec.europa.eu/pmo/contact/>

JSIS Online/ RCAM en ligne : <https://webgate.ec.testa.eu/RCAM/>



AFILIATYS

Afiliatys offre ai propri membri oltre 150 offerte speciali e sconti: spettacoli, acquisto o locazione di vetture, shopping, centri sportivi, hotel, biglietti aerei, ecc.

Tutti i vantaggi sono illustrati sul sito <http://www.afiliatys.eu/en/index.cfm>

Pagando l'iscrizione all'associazione a soli 5 euro, si è soci a vita!

i Per qualsiasi domanda, è possibile contattare Afiliatys il martedì e il giovedì

dalle 9:00 alle 15:00 al numero +32 2 298 50 00 oppure per e-mail all'indirizzo: info@afiliatys.eu



★ RESPONSABILE DI REDAZIONE: ANDREEA DANULESCU

📄 IMPAGINAZIONE E STAMPA: OIB CONCEPT & REPRODUCTION

Info Senior è pubblicata dall'unità HR.D.1. La pubblicazione non impegna giuridicamente la Commissione.